

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:285095

13.09.2022-11:04

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Bari
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 16.765
CONTAINER ID: #6614Magna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF. NO.	CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR. ORD. NO.
-DATE	REF. NO.	-VENDOR				ADDIT. DATA-VENDOR	
-ITM	PACK. MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7278050	2510183120		2.415	PC	S/	Wet Dual Clutch asm	5500045688
08.09.2022	2510183120					GETRAG Sonstige	
010	P:	23			X	105 TBA-550446	28355P
7278051	2510183010		2.400	PC	S/	Clutch Support cp1	5500046067
08.09.2022	2510183010					GETRAG Sonstige	
010	P:	20			X	120 TBA-550446	283560
*****	E N D	*****					

Magna PT s.r.o.
Perínska cesta 282
044 58 Kechnec, Slovakia

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1. Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Ľeinská cesta 282 044 58 Kechnec Slovak Republic		MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONAL FRACHTBRIEF Nr. SK Táto preprava podlieha, ak bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2. Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		16. Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) SIA Nika Trans LTD. Legal address: Mārupes iela 4, Rīga, LV-1002 Reģ.nr. 40103985635 Tel: +044-5393100, 067-0003100	
3. Miesto vykládky tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto / Ort Modugno Štát/ Land Italy		17. Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) 18. Vyhľadý a poznámky dopravcu Verhalte und Bemerkungen des Frachtführers	
4. Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto / Ort Kechnec Štát/ Land Slovak Republic Dátum / Datum 13.9.2022		19. Na tararchu: Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschled. Spolu na zaplattenie Insgesamt zu bezahl.	
5. Príložené doklady Beiliegende Dokumente 285095		20. Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen	
6. Signo a číslo Zeichen und Nr. 7. Počet balení Anzahl der Kolli 8. Druh obalu Art der Verpackung 9. Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes 43 pallets with parts		10. Statistické číslo Statistische Nr. 11. Hmotnosť v kg Bttagewicht kg 12. Objem m³ Umfang m³ 16 765	
UN číslo UN Nummer 13. Pokyny odosielateľa (coiné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)		14. Dobierka Nachnahme 15. Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené / Freil Newvplatené / Unfrei	
21. Vystavené v / At fertigt in 22. Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders 25. EČV vozidla / Fahrzeug MK4681		23. Na tararchu: Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschled. Spolu na zaplattenie Insgesamt zu bezahl.	
26. Užitočná hmotnosť 27. Číslo DZW 29. Hraníčné prechody 30. Všetky srievodné doklady 31. Rôzne		24. Tovar prevzal Gut empfangen 28. Číslo jazdy 32. Podpis a pečiatka príjemcu (Unterschrift und Stempel des Empfängers)	



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007941 vom 13.09.2022



Ludwigsburg, 13.09.2022
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perinska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-Q158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.09.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Zeit / Temps Datum / Date 13.09.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 7278050 2 7278051	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23 COLLI 20 COLLI	12 Art der Verpackung COLLI COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 18.700	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		43,00 COLLI	18.700,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-007941 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 21 SET 2022	
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KUEHNHAGEN S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604